

Mittwoch, 26. Juni 2019  
Universität Paderborn, Jenny-Aloni-Haus (IBZ)

**Veranstalter:**  
Universität Paderborn  
Fakultät für Kulturwissenschaften  
Institut für Germanistik und  
Vergleichende Literaturwissenschaft



15.15 Uhr DR. HAJNALKA NAGY (Klagenfurt):  
Y Memo

**Veranstaltungsort:**  
Universität Paderborn  
Internationales Begegnungszentrum (IBZ)  
Raum IBZ 0.106  
Jenny-Aloni-Haus  
Warburger Straße 100  
33098 Paderborn

**Wissenschaftliche Leitung:**  
Prof. Dr. Michael Hofmann  
(Universität Paderborn)  
Dr. Schirin Nowrousian  
(Universität Paderborn)

**Förderer:**  
Gefördert von der Fakultät für Kulturwissenschaften der  
Universität Paderborn

**Informationen und Kontakt:**  
Prof. Dr. Michael Hofmann  
Telefon: +49 52 51 60 28 91  
mhofmann@mail.upb.de

# »Transkulturelle Wechselwirkungen durch Künste und Soziales: Iranische Diaspora in Europa und darüber hinaus«

Internationale Tagung  
am Institut für Germanistik und Vergleichende Literaturwissenschaft der  
Universität Paderborn

25. und 26. Juni 2019

**PROGRAMM**

Dienstag, 25. Juni 2019

Universität Paderborn, Jenny-Aloni-Haus (IBZ)

13.30 Uhr **Begrüßung und Eröffnung**  
PROF. DR. TORSTEN MEIER, Vizepräsident für Internationale Beziehungen  
PROF. DR. VOLKER PECKHAUS, Dekan der Fakultät für Kulturwissenschaften  
DR. SCHIRIN NOWROUSIAN, Postdoc Research Fellow der Universität Paderborn  
PROF. DR. MICHAEL HOFMANN, Institut für Germanistik und Vergleichende Literaturwissenschaft

\*\*\* (D) Vortrag auf Deutsch

\*\*\* (E) Vortrag auf Englisch

### I Einführende Vorträge

14.00 Uhr PROF. DR. PERSIS KARIM (San Francisco):  
Forty Years & More: Iranian Diaspora Arts and Culture in the North American Context (E)

14.45 Uhr DR. SCHIRIN NOWROUSIAN (Paderborn):  
Iranian Diaspora Literature written in German and French in Europe by selected authors: A Short Overview of the last 10 years, with a Special Focus on Female Writers and one Poetry Book (E)

15.30 Uhr *Kaffeepause*

16.00 Uhr PROF. DR. MICHAEL HOFMANN (Paderborn):  
Exile and Self Construction in Négar Djavadi's »*Désorientale*« (E)

Dienstag, 25. Juni 2019

Universität Paderborn, Jenny-Aloni-Haus (IBZ)

### II Navid Kermanis »*Dein Name*« unter die Lupe genommen

16.45 Uhr DR. EMANUELLE TERRONES (Tours):  
Navid Kermanis »*Dein Name*«. Politisches Denken und literarische Praxis (D)

17.30 Uhr DR. SWEN SCHULTE EICKHOLT (Paderborn):  
Das Ta'ziyeh als poetisches Grundprinzip des Romans »*Dein Name*« von Navid Kermani (D)

### III To be or not to be ... (a/n) (somehow) Iranian/Woman

18.15 Uhr DR. SANDRA SKURVIDA (New York/Bremen):  
Iranian or Not: Socio-political Conditions of Diasporic Cultural Representation (E)

### Abendprogramm

19.30 Uhr Gemeinsames Abendessen im Restaurant »mehlfabrik Pizza & Pasta«, Warburger Str. 91, 33098 Paderborn

Mittwoch, 26. Juni 2019

Universität Paderborn, Jenny-Aloni-Haus (IBZ)

### III To be or not to be ... (a/n) (somehow) Iranian/Woman (Fortsetzung)

9.45 Uhr DR. CHARLOTTE BANK (Berlin/Bamberg):  
Performing Gender in the Diaspora (E)

### IV Transkulturelles Fließen, Transkulturelle Faltenwürfe

10.30 Uhr DR. ARIANNA DI BELLA (Palermo):  
Sudabeh Mohafez zwischen Iran, Deutschland und Portugal: Die Rolle der Natur im Wiederaufbau der Identität (D)

11.15 Uhr *Kaffeepause*

11.45 Uhr DR. TOBIAS AKIRA SCHICKHAUS (Bayreuth):  
Islands and Languages. Cyrus Atabay's transcultural poetry of relation (E)

12.30 Uhr PROF. DR. MICHAEL FISCH (Jerusalem):  
»A woman of Allâh«. Tahereh Safarzadeh als konservative Übersetzerin des Qur'ân nach ihrer Rückkehr aus der iranischen Diaspora (D)

13.15 Uhr *Mittagspause*